

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Էջ

ԳՐԱԿԱՆ

ՃԱՆԱՇՅԱՆ Հ. ՄԵՍՐՈՊ. — Հայ բանաստեղծութիւնը 1900ի սեմին 193

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ՏէՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ Հ. Ն. — Դրախտագիրք Առաքել Սրենեցիի (Շար.) 200

ԾԻՍԱԳԻՏԱԿԱՆ

ՀԱՅՈՒՆԻ Հ. ՎԱՐԴԱՆ. — Պատմութիւն Հայ Աղօթամատոյցին (Շար.) 206

ԼԵԶՈՒԱԿԱՆ

ՇԱՀԱԶ ՍՏԵՓԱՆ. — Օտար բառերու դործածութիւնը Հայերէնի մէջ 216

ՏէՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ Հ. Ն. — Ի սէր «Մեծաբան»ին 238

ՔԵՐԹՈՒԱԾՆԵՐ

ՍԻՒԼԻԻ ԲՐԻԻՏՈՄ. — Աչքերը (Թրգմ. Հայկանոյ Մարգ) 227

ՃԱՆԱՇՅԱՆ Հ. ՄԵՍՐՈՊ. — Տրտում լար 228

— Թշուառ աղիքներ 229

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆ Հ. ՎԱՀԱՆ. — Սիրոյ ծաղիկ 230

— Ինձ մի՛ պատմէք 230

ԳՐԱԽՈՍԱԿԱՆ

ՔԻՐՏԵԱՆ Յ. — Յ. Մանանդեանի «Քննական տեսութիւն հայ ժողովրդի պատմութեան» Հա. Գ. 232

ՃԱՆԱՇՅԱՆ Հ. ՄԵՍՐՈՊ. — Արամայիս Արքայեանի «Զէնքի տակ» 234

— Լուսիկի «Թեւածող մտքեր» 235

ԳՐԱՐԱՅԵԱՆ Հ. — Արամ Երեմեանի «Վանո Խօջարեկեան» 236

ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐԶԱԳԱՆԳ

*** Համազգային Հայագիտական Միութեան տարեկան Բ. Համաժողովը՝ Հարվըրտ համալսարանի մէջ 231

SOMMAIRE

PAGE

LITTERATURE

Djanachian P. Mesrob. — La poésie arménienne sur le seuil de 1900 193

PHILOLOGIE

Der Nersessian P. N. — Le «Livre du Paradis» d'Arakel de Sunik (Suite) 200

LITURGIE

Hatsouni P. Vardan. — Histoire du Bréviaire arménien (suite). 206

LINGUISTIQUE

Chahbaz Stépan. — L'usage des mots étrangers dans l'arménien 216

Der Nersessian P. N. — Pour l'amour de Medzaskantch (Suite) 238

POESIES

Sully Prud'homme. — Les yeux (Trad. par Hayganoush Mark) 227

Djanachian P. Mesrob. — Corde triste 228

— Flots misérables 229

Hovhannessian P. Vahan. — Fleure d'amour 230

— Ne me dites pas 230

RECENSIONS

Kurdian H. — «L'Histoire critique du peuple arménien, Vol. III» de J. Manandian 232

Djanachian P. Mesrob. — «Sous les armes» d'Aramaïs Serabian 234

— «Pensées volantes» de Loussigh 235

Karayan H. — «Vano Khodjabeghian» de Aram Yérémián. 236

ECHO ARMENIEN

*** — Le deuxième Congrès annuel de l'Union Nationale Arménologique à l'Université Harward 231